

**MESSAGE N° 290** 2 octobre 2006  
**du Conseil d'Etat au Grand Conseil**  
**accompagnant le projet de décret fixant**  
**le coefficient annuel des impôts cantonaux**  
**directs de la période fiscale 2007**

Nous avons l'honneur de vous soumettre un projet de décret relatif à la fixation du coefficient annuel des impôts cantonaux directs de la période fiscale 2007.

En application de l'article 2 al. 1 de la loi du 6 juin 2000 sur les impôts cantonaux directs (LICD), le Grand Conseil fixe chaque année le coefficient annuel des impôts cantonaux directs.

Par rapport au décret qui vous est habituellement soumis, celui-ci prend en compte l'augmentation du coefficient annuel des impôts cantonaux directs liée à la mise en place du Réseau hospitalier fribourgeois.

La loi du 27 juin 2006 concernant le Réseau hospitalier fribourgeois (LRHF) va entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007. L'article 63 LRHF précise: «Pour le canton, la charge supplémentaire induite par la reprise des excédents de charges d'exploitation des hôpitaux correspond à une augmentation des charges de fonctionnement, dont l'impact est exprimé par une augmentation du coefficient de l'impôt sur le revenu et la fortune des personnes physiques et du coefficient de l'impôt sur le bénéfice et le capital des personnes morales. La mesure de l'augmentation du coefficient de l'impôt sera fixée par le Conseil d'Etat dans une ordonnance d'exécution de la présente loi, compte tenu des excédents de charges d'exploitation estimés des hôpitaux pour l'exercice 2006. Le décret fixant le coefficient annuel des impôts cantonaux directs tiendra compte de cette augmentation.».

L'article 1<sup>er</sup> al. 2 de l'ordonnance du 19 septembre 2006 déterminant les incidences fiscales de la mise en place du Réseau hospitalier fribourgeois relève que l'impact de la charge supplémentaire pour le canton doit être compensé par une augmentation du coefficient cantonal de 8,9 points. Le coefficient annuel des impôts cantonaux directs doit ainsi être augmenté de 8,9%.

Nous vous invitons à fixer le coefficient annuel des impôts cantonaux directs concernés de la période fiscale 2007 à 108,9% des taux prévus dans la LICD.

**BOTSCHAFT Nr. 290** 2. Oktober 2006  
**des Staatsrats an den Grossen Rat**  
**zum Dekretsentwurf über den**  
**Steuerfuss der direkten Kantonssteuern**  
**für die Steuerperiode 2007**

Wir unterbreiten Ihnen einen Dekretsentwurf über die Festsetzung des Steuerfusses für die direkten Kantonssteuern für die Steuerperiode 2007.

In Anwendung von Artikel 2 Abs. 1 des Gesetzes vom 6. Juni 2000 über die direkten Kantonssteuern (DStG) setzt der Grosse Rat jedes Jahr den Steuerfuss für die direkten Kantonssteuern fest.

Dieses Dekret weicht vom gewohnten Ihnen unterbreiteten Dekret insofern ab, als es die Erhöhung des Steuerfusses in Zusammenhang mit der Einführung des Freiburger Spitalnetzes berücksichtigt.

Das Gesetz vom 27. Juni 2006 über das Freiburger Spitalnetz (FSNG) wird am 1. Januar 2007 in Kraft gesetzt. Artikel 63 FSNG lautet wie folgt: «Für den Kanton hat die Mehrbelastung, die aus der Übernahme der Betriebskostenüberschüsse der Spitäler entsteht, einen Anstieg des Betriebsaufwands zur Folge, der sich in einer Anhebung des Steuerfusses für das Einkommen und Vermögen natürlicher Personen und des Steuerfusses für den Gewinn und das Kapital juristischer Personen niederschlägt. Wie weit der Steuerfuss angehoben wird, setzt der Staatsrat in einer Ausführungsverordnung zu diesem Gesetz fest; hierbei berücksichtigt werden die Betriebskostenüberschüsse der Spitäler, die für das Geschäftsjahr 2006 veranschlagt werden. Das Dekret über den Steuerfuss der direkten Kantonssteuern wird dieser Anhebung Rechnung tragen.».

Nach Artikel 1 Abs. 2 der Verordnung vom 19. September 2006 über die steuerlichen Auswirkungen der Einführung des Freiburger Spitalnetzes muss diese Mehrbelastung durch eine Anhebung des kantonalen Steuerfusses um 8,9 Punkte kompensiert werden. Der Steuerfuss der direkten Kantonssteuern muss somit um 8,9% erhöht werden.

Wir beantragen Ihnen, für die Steuerperiode 2007 den Steuerfuss für die direkten Kantonssteuern auf 108,9% der Steuersätze festzusetzen, wie sie im DStG vorgesehen sind.

## Décret

*du*

### fixant le coefficient annuel des impôts cantonaux directs de la période fiscale 2007

---

#### *Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu l'article 2 de la loi du 6 juin 2000 sur les impôts cantonaux directs (LICD);  
Vu l'article 63 de la loi du 27 juin 2006 sur le Réseau hospitalier fribourgeois (LRHF);

Vu l'article 1 al. 2 et 3 de l'ordonnance du 19 septembre 2006 déterminant les incidences fiscales de la mise en place du Réseau hospitalier fribourgeois;

Vu le message du Conseil d'Etat du 2 octobre 2006;

Sur la proposition de cette autorité,

*Décrète:*

#### **Art. 1**

<sup>1</sup> Le coefficient annuel des impôts sur le revenu et la fortune des personnes physiques de la période fiscale 2007 est fixé à 108,9% des taux prévus aux articles 37 al. 1 et 62 LICD.

<sup>2</sup> Le coefficient annuel des impôts à la source de la période fiscale 2007 est fixé à 108,9% des taux prévus aux articles 81, 82, 83, 84 et 86 LICD.

<sup>3</sup> Le coefficient annuel des impôts sur le bénéfice et le capital des personnes morales et de l'impôt minimal de la période fiscale 2007 est fixé à 108,9% des taux prévus aux articles 110, 113, 121, 122, 126 et 130 LICD.

#### **Art. 2**

<sup>1</sup> Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

<sup>2</sup> Ce décret est soumis au referendum législatif.

## Dekret

*vom*

### über den Steuerfuss der direkten Kantonssteuern für die Steuerperiode 2007

---

#### *Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

gestützt auf den Artikel 2 des Gesetzes vom 6. Juni 2000 über die direkten Kantonssteuern (DStG);

gestützt auf den Artikel 63 des Gesetzes vom 27. Juni 2006 über das Freiburger Spitalnetz (FSNG);

gestützt auf Artikel 1 Abs. 2 und 3 der Verordnung vom 19. September 2006 über die steuerlichen Auswirkungen der Einführung des Freiburger Spitalnetzes;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrates vom 2. Oktober 2006;

auf Antrag dieser Behörde,

*beschliesst:*

#### **Art. 1**

<sup>1</sup> Der Steuerfuss der Kantonssteuern auf dem Einkommen und dem Vermögen der natürlichen Personen für die Steuerperiode 2007 beträgt 108,9% der Steuersätze nach den Artikeln 37 Abs. 1 und 62 DStG.

<sup>2</sup> Der Steuerfuss der Quellensteuern für die Steuerperiode 2007 beträgt 108,9% der Steuersätze nach den Artikeln 81, 82, 83, 84 und 86 DStG.

<sup>3</sup> Der Steuerfuss der Gewinn- und Kapitalsteuern der juristischen Personen sowie der Minimalsteuer für die Steuerperiode 2007 beträgt 108,9% der Steuersätze nach den Artikeln 110, 113, 121, 122, 126 und 130 DStG.

#### **Art. 2**

<sup>1</sup> Der Staatsrat setzt das Inkrafttreten dieses Dekrets fest.

<sup>2</sup> Dieses Dekret untersteht dem Gesetzesreferendum.